

募集要項

一. 理念・教育目的・教育目標

教育理念：

透過日語教育支持學生實現自我，並藉由多元文化差異的認同及相互學習，促進寬容與平等的關係建立，進而為實現多文化共生社會做出貢獻。

教育目的：

- ・培養學生日語的溝通能力、思考力與創造力，以解決各種課題。
- ・透過與同儕的協作學習，在分享不同價值觀的同時學會尊重他人並提升自我。
- ・培養學生自主發現問題的能力，並能透過討論與合作積極面對及解決問題。

教育目標：

培養能以日語作為工具，作為多元文化國際社會的一員進行相互理解、協作完成目標的人才。

二. 開設課程

【日本社會理解日語課程*（暫名）（1年／1年6個月／1年9個月／2年）】

本課程是針對希望透過日語學習深化對日本社會及文化理解的人而設計。將從日常生活中最貼近的話題開始，循序漸進地學習日語。課程期間，學生將透過日語學習、各種文化體驗及課外活動中與同儕的同心協力，進一步加深對日本社會與文化的理解，並培養實用且扎實的日語能力以及尊重他人、提升自我的溝通能力。

1) 各課程的入學時期、就學期間以及到達目標 ※到達目標記於表中

課程	入學時期	就學期間	到達目標	
日本社會理解 日語課程 2 年	4 月	2 年	B2.2 中上級（相當 於 JLPT N2）	能聽懂各種慣用與口語表達。能夠流暢且正確有效地表達意見。能夠適當地強調重點，提出重要且相關的補充事項，並條理分明地闡述論據。
日本社會理解 日語課程 1 年 9 個月	7 月	1 年 9 個 月	B2.1 中上級（相當 於 JLPT N2）	無論是抽象還是具體的話題，都能確實理解複雜談話中的內容要點。能夠與流利的日語使用者自然地進行對話並維持社交關係。能就自己感興趣的領域，針對相關的廣泛主題，進行清楚且具體的簡報。
日本社會理解 日語課程 1 年 6 個月	10 月	1 年 6 個 月	B1.2 中級後半 （相當於 JLPT N3）	能理解日常話題中的基本事實資訊，並能自信地討論日常問題。對自己感興趣的某個話題，能夠以適當的流暢度進行一定篇幅的書面或口頭簡報。

* 本名稱為認定前的暫定名稱，日後可能會有所變更。

日本社會理解 日語課程 1 年 (春・夏・秋)	4 月 7 月 10 月	1 年	B1.1 中級前半 (相當於 JLPT N4~ N3)	包含小故事等學校或休閒場合遇到的貼近日常生活之事物，當這些內容被清楚表達後能理解其中的要點。能就與日常生活密切相關的話題表達個人意見或交換資訊。能夠對生活周遭的話題進行簡短的陳述。
-------------------------------	--------------------	-----	---	--

2) 入學資格

- ・完成母國 12 年以上學校教育或擁有相等以上資格者
- ・擁有 JLPT N5、等同於「日本語教育の参照枠」A1 程度的日語能力或學習日語超過 150 小時等證明者
- ・對日本社會和文化有濃厚興趣，並有意通過學習日語認真地深入了解相關內容者
- ・了解北海道日本語學院札幌本校的教育理念與目標，認同該校的教育方針，並能學習至課程結束者
- ・具備留學期間的經費支付能力，並能在本校學習直到完成學業者
- ・身心健康，能專心投入學業者

3) 選考方式：書面審查、面試

4) 授課時間

上午班級 9:00~12:30 ； 下午班級 13:30~17:00

5) 入學申請受理期間

- ・4 月入學 9 月 1 日~10 月 31 日
- ・7 月入學 1 月 1 日~2 月 28 日
- ・10 月入學 4 月 1 日~5 月 31 日

6) 報名注意事項

本課程為申請「留學」簽證，並可在日本學習日語一年或一年以上的課程。

欲報名本課程者，請務必充分理解以下有關在留資格之事項，並確實遵守相關法令。

【關於資格外活動許可】

取得資格外活動許可後，就學期間每週最多可打工 28 小時；暑假等長假期間，每週最多可打工 40 小時。欲就讀本校並計畫打工的同學，請務必遵守以下法律規定。

- ・打工須在不影響學業的情況下進行，且不得超過法律規定的工作時數
- ・不得於需取得風俗營業許可之行業（如陪侍型餐飲店等）從事包含清潔等任何形式之打工
- ・開始打工時，請務必向學校確實申報工作單位名稱及每週工作時數；如有異動，也請即時向學校回報

【關於出席率】

在留資格「留學」是以學業為主要目的所核發的簽證，請務必充分理解其本質與應遵守之本分，並妥善照顧自身健康，在畢業前持續維持良好的出席率。

【關於其他法令及地方自治條例】

請遵守日本的《道路交通法》及其他相關法令與地方自治條例，並避免從事任何具有危險性或造成他人困擾的行為。

三. 申請所需文件

入學申請者本人需準備之文件

- 1) 入學申請書（含履歷表、就學理由書）
 - ・請使用本校指定格式填寫完整（漢字文化圈以外者請以英文填寫）
 - ・就學理由以及畢業後的期望發展請具體填寫
 - ・家庭成員欄請填寫父親、母親及所有兄弟姐妹。如有居住於日本之非日本籍親屬，請一併提交其在留卡正反面影本
 - ・學歷及工作經歷請避免留下空白期間，並準確地填寫學校名稱、任職單位及地址等資訊；如有空白期間，也請詳細說明
 - ・出生地請填寫至「○○市」
- 2) 證件照 4 張（4 公分 ×3 公分）
 - ・請提供三個月內拍攝之清晰的正面且未戴帽照片（照片背面請填寫本人姓名）
- 3) 最高學歷畢業證書
 - ・在學中者請提交在學證明
 - ・於本校入學前即將畢業者，請提交預定畢業證明
- 4) 具備相當於日本語能力 A1 程度之各類檢定考試合格證明或日語學習經歷證明（150 小時以上）
 - ・日語學習經歷證明須由日語教育機構開立
- 5) 在職證明書（申請時仍在職者）
- 6) 戶籍謄本或出生證明
- 7) 護照影本（須包含可確認日本出入境紀錄之頁面；如無法確認出境日期，請另行提交機票證明）
- 8) 上述所有文件之日文翻譯本（請以附件提交）
- 9) 重大病史申告書

經費支付人需準備之文件 ※原則上僅限親屬，不接受非親屬者擔任支付人

- 1) 經費支付書
- 2) 可證明與申請者關係之文件（如戶籍謄本等）
- 3) 存款餘額證明
- 4) 在職證明（自營業者請提交營業許可證等相關文件）
 - ・請明確記載職業、任職單位名稱、地址、電話號碼及就業期間
- 5) 收入證明（如扣繳憑單等）
- 6) 獎學金給付相關證明文件(適用於有領取獎學金者)
- 7) 上述所有文件之日文翻譯本（請以附件提交）

【關於個人資料保護】

為進行審查而提交之文件，除非因出入國在留管理局之要求，否則本校不會向任何第三方揭露或提供。

※注意事項

- ・原則上，除畢業證書及日本語能力檢定等合格證之正本外，其餘所提交之文件恕不退還。
- ・不得由同一經費支付人同時支付多名入學申請者之留學費用。
- ・非以日文填寫之文件，請另附日文翻譯本（翻譯格式不拘）。
- ・出生地及現居地址請務必正確填寫。
- ・各類證明文件（如在職證明、日語學習證明等），須載明發行機構所在地與電話號碼、發行者職稱及姓名、發行日期。
- ・若未於截止日前提交全部必要文件、資料填寫不完整或未繳納選考費等學校規定之費用者，恕無法受理申請。
- ・對於疑似偽造之文件，概不受理。
- ・曾於過去申請日本簽證（含非就學類別）而遭拒簽者，請務必事前主動申報。
- ・不得同時向多所日本語學校提出申請。

四. 學生應繳費用及付款方式等

授課費・各項費用（Tuition and Fees of Pre-college Students）

① 選 考 費 Application Fee	1 年 ¥30,000	1 年 6 個月 ¥30,000	1 年 9 個月 ¥30,000	2 年 ¥30,000
② 入 學 費 Admission Fee	¥66,000	¥66,000	¥66,000	¥66,000
③ 諸 費 用※ Facility cost etc.	¥120,000	¥180,000	¥210,000	¥240,000
④ 授 課 費 Tuition Fee	¥693,000	¥1,039,500	¥1,212,750	¥1,386,000
合 計 Total ① + ② + ③ + ④	¥909,000	¥1,315,500	¥1,518,750	¥1,722,000

※諸費用中包含設施費、設備費、教材費、課外活動費、留學生保險費及健康檢查費。

繳費時間及付款方式

- 1、項目①請於報名時繳納，該費用恕不退還。
- 2、②③④項目，請於在留資格認定證明書發行後，儘速完成繳納。

本校於確認款項入帳後，將寄送在留資格認定證明書。

授課費・各項費用之繳納與退還

- 1、授課費原則上須以一年份一次繳清；首次繳納金額為 ¥909,000。
- 2、各項費用之退還，另依「學生應繳費用退還規定」辦理。
- 3、匯款所產生之一切手續費須由申請人自行負擔；如實際入帳金額與請款金額產生差額，將於入學後另行補收該差額。

費用匯款帳戶

銀行名稱 (Bank Name) : 北洋銀行 東京支店 NORTH PACIFIC BANK,LTD. TOKYO BRANCH
分行代碼 (Branch Code) : 100
分行地址 (Branch Address) : 7-2, Otemachi 1 chome, Chiyoda-ku, Tokyo
帳號 (A/C Number) : 普 通 №0190127 Saving Account 0190127
戶名 (A/C Name) : 北海道日本語学院 HOKKAIDONIHONGOGAKUIN
收款人地址 (Beneficiary's Address) : 25-1-5,kita,6-jyo,nishi,Chuo-ku,Sapporo,Hokkaido,Japan
SWIFT Code : NORPJPJP

五. 證明文件開立手續費說明

學生於入讀本校所設課程後，如申請下列各項證明文件，其開立手續費如下：

證明書	手續費金額
在學證明書	¥1,000
畢業（修業）證明書	¥1,000
畢業（修業）預定證明書	¥1,000
出席及成績證明書	¥1,000
推薦信	¥1,000
其他證明文件	¥1,000

六. 學生宿舍說明

本校針對報名本校所設課程之長期留學生，提供公寓型學生宿舍。

有意申請入住者，請先詳閱學生宿舍入住規定及注意事項，並於「學生宿舍申請表」中填寫相關資料，於期限內提交予本校。

【入住時的費用】

費用明細	房型（面積）		
	單人套房 （16～21 平米）	單人套房（大房間） （24～30 平米）	合租套房（2～4 人房） （24～40 平米）
入住費	¥30,000	¥30,000	¥30,000
管理費	¥10,000	¥10,000	¥10,000
火災保險費（每 6 個月）	¥5,000	¥5,000	¥5,000
租金			
單人套房 ¥38,000/月 × 6 個月	¥228,000	¥258,000	¥150,000
單人套房（大房間）¥43,000/月 × 6 個月			
合租套房（2～4 人房）¥25,000/月 × 6 個月			
合計	¥273,000	¥303,000	¥195,000



【提供設備】

- ・ 室內設備
廚房／浴室／廁所／收納空間
- ・ 家具家電
冰箱／洗衣機／微波爐／電飯鍋／瓦斯爐／桌子／暖氣設備

※入住學生將提供全新寢具一套，無須歸還。

【關於費用】

- ・ 水電瓦斯費以每月用量計費，網路費固定每月 ¥5,500。上述費用參考合計：夏季約 ¥15,000；冬季約 ¥20,000～¥30,000。不同宿舍因水電瓦斯公司可能不同，計費方式也會有些許差異。
 - ・ 入住前須一次繳清 6 個月之宿舍費用。
 - ・ 申請後已繳納之宿舍費用，原則上恕不退還。
- ※4 月、10 月入學的學生宿舍契約為 6 個月 1 簽；7 月入學為 9 個月 1 簽（剩餘 3 個月之宿舍費，將於約 11 月開立繳費通知，請於期限內完成繳納）。
- ・ 宿舍費用不接受按日計算。

【關於北海道生活費(參考資料)】

因個人生活習慣不同會有所差異，但平均來說每月約需 12 萬日圓。建議學生提前準備生活費。
生活費明細如下。

伙食費：約 ¥30,000

住宿費：約 ¥40,000

水電瓦斯費：約 ¥15,000（冬季暖氣費另需約 ¥5,000～¥15,000）

手機通訊費：約 ¥4,000

交通費：約 ¥6,000（自行安排住宿之學生平均）

交際費：約 ¥15,000（與朋友外出用餐等）

國民健康保險費：約 ¥2,000

北海道日本語学院札幌本校

〒060-0006 北海道札幌市中央区北 6 条西 25 丁目 1-5

電話：011-633-1616

FAX：011-633-1818

E-mail：info@h-nihongo.org

Web：<http://www.h-nihongo.org>